Information produit CLEANadapt

FOOD

Adaptation de processus hygiénique et sans élastomère



Domaine d'application

Adaptation de processus hygiénique, sans volume mort ni élastomère pour une utilisation dans les laiteries, brasseries, l'industrie de la transformation alimentaire, la biotechnologie et les processus périphériques (traitement de l'eau et des eaux usées, etc.).

Principe de fonctionnement

Lors de son vissage dans l'adaptateur, le cône de l'embout fileté vient s'appliquer de façon définie contre l'arête d'étanchéité de l'adaptateur (voir la figure « Principe de fonctionnement »). Ceci permet d'obtenir une adaptation sans volume mort et hygiénique sans qu'il soit besoin d'utiliser de l'élastomère.

Conception hygiénique

Montage sans élastomère, sans volume mort et hygiénique. L'homologation 3-A et EHEDG pour tous les capteurs équipés de cône d'étanchéité en PEEK. Pour EHEDG, un raccord de process avec orifice de fuite est nécessaire.

Particularités

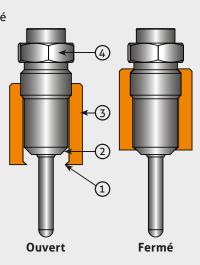
- · Position définie du passage des câbles du capteur par marquage sur le manchon à souder ou le système de montage (un connecteur M12, par ex.).
- · Seulement trois tailles de filetage permettant de monter tous les capteurs usuels : M12, G1/2", G1".
- Concept d'adaptation modulaire pour tous les raccords de processus usuels, par ex.: Tri-Clamp, laitier, DRD, Varivent, BioControl, adaptateur de lames vibrantes, SMS, RJT, IDF, brides selon DIN et ISO.

Joint métal / PEEK



Représentation schématique du principe d'étanchéité du CLEANadapt de Negele

- 1: Couteau d'étanchéité (en métal)
- 2: Cône sur le capteur (en PEEK ou métal)
- 3: Manchon à souder
- 4: Embout du capteur



Position définie du passage de câbles



Système de montage EHG Par soudage orbital sur conduite



Caractéristiques techniques	Caractéristiques techniques				
Raccord de processus	Filetage Couple de serrage	M12, G1/2", G1" Voir tableau ci-dessous			
Matériaux	Option Sur demande	1.4404 / AISI 316L 2.2 Relevé de contrôle selon DIN EN 10204 en 1.4435 / AISI 316L avec certificat matière 3.1			
Températures *	Joint métal / métal Joint métal / PEEK	250 °C / 482 °F maximum Selon le type de capteur : 140 °C / 284 °F ou 150 °C / 302 °F			
Pression de service *	Joint métal / métal Joint métal / PEEK	50 bars / 725 psi environ (se référer cependant également la norme sur les tubes) 10 bars / 145 psi environ (se référer cependant également la norme sur les tubes)			

^{*} Applicable pour le point / Couteau d'étanchéité

Taille de filetage	Joint de capteur	Couple minimum [Nm]	Couple maximum [Nm]
M12 x 1,5	Métal / PEEK	5	10
G1/2"	Métal / PEEK	5	10
G1/2"	Métal / métal	5	20
G1"	PEEK / Métal	10	20

Consignes de soudage et de montage

Soudage sur des réservoirs:

Veuillez utiliser des manchons du type EMZ, EMK ou KEM.

- Percer un trou d'un diamètre égal au diamètre extérieur du manchon. Tolérance maximale : +0,2 mm
- 2. Souder le manchon en 4 points (figure 1).
 - · Respecter l'ordre de l exécution des points de soudage!
 - · Avec un G1", souder le manchon sur 8 points (figure 2).
- 3. Visser la broche à souder (voir Broches à souder ESD).
- 4. Souder les sections entre les points (figure 2).
 - 4 sections pour un filetage M12 et G1/2"
 - 8 sections pour un filetage G1"

Soudage sur des conduites:

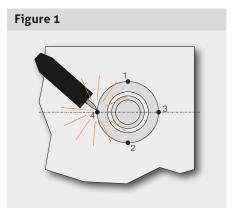
Des manchons sphériques du type KEM ou des manchons avec collerette à souder en bout du type EMS pour tube avec collet embouti pour raccord en T sont disponibles en plus des systèmes de montage EHG (voir page 3 et suivantes).

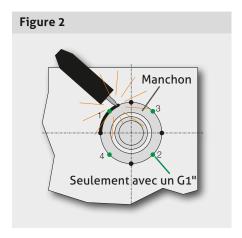
Recommandation

Afin d'empêcher l'embrasement ou un étirement du manchon pendant la procédure de soudage, observer des pauses suffisantes entre les soudages de section pour laisser le manchon refroidir.

Numéros de référence des broches à souder ESD

ESD-030	Broche à souder en laiton, filetage M12 × 1,5
ESD-130	Broche à souder en laiton, filetage G1/2"
ESD-350	Broche à souder en laiton, filetage G1"













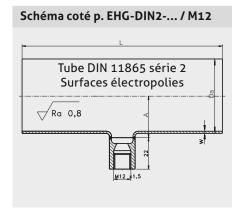


Tableau des cotes p. EHG-DIN2 / M12				
Туре	DN	L	Α	Da x W
EHG-DIN2-15 / M12	15	70	10	19 x 1,5
EHG-DIN2-20 / M12	20	80	13	23 x 1,5
EHG-DIN2-25 / M12	25	100	15	29 x 1,5
EHG-DIN2-40 / M12	40	120	22	41 x 1,5
EHG-DIN2-50 / M12	50	140	29	53 x 1,5
EHG-DIN2-65 / M12	65	160	38	70 x 2,0
EHG-DIN2-80 / M12	80	180	46	85 x 2,0

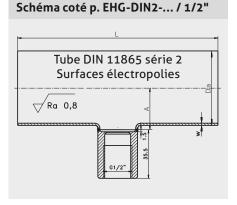


Tableau des cotes p. EHG-DIN2 / 1/2"				
Туре	DN	L	Α	Da x W
EHG-DIN2-25 / 1/2"	25	100	15	29 x 1,5
EHG-DIN2-40 / 1/2"	40	120	22	41 x 1,5
EHG-DIN2-50 / 1/2"	50	140	29	53 x 1,5
EHG-DIN2-65 / 1/2"	65	160	38	70 x 2,0
EHG-DIN2-80 / 1/2"	80	180	46	85 x 2,0
EHG-DIN2-100 / 1/2"	100	200	55	104 x 2,0

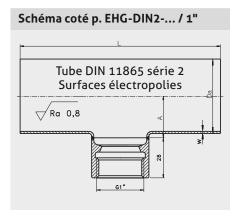


Tableau des cotes p. EHG-DIN2 / 1"				
Туре	DN	L	Α	Da x W
EHG-DIN2-40 / 1"	40	120	22	41 x 1,5
EHG-DIN2-50 / 1"	50	140	29	53 x 1,5
EHG-DIN2-65 / 1"	65	160	38	70 x 2,0
EHG-DIN2-80 / 1"	80	180	46	85 x 2,0
EHG-DIN2-100 / 1"	100	200	55	104 x 2,0

Remarque



- · Le système de montage EHG est également disponible avec un trou de fuite. Extension du code de commande : -L (EHG-DIN...-L).
- Nous offrons également une confection sur mesure du système de montage EHG selon DIN 11850 série 1, DIN 11866 série C (OD Tube) ou DIN 11866 série B (ISO 1127).

Manchons à souder et adaptateurs M12 M12x1,5 ø19 M12x1,5-6H M12x1,5 Manchon cylin-Manchon drique avec col-DRD cylindrique avec Manchon lerette à souder Manchon à collet (bague de prescollerette à sphérique en bout et orifice sion en option) souder en bout de contrôle EMS-032 * EMS-031 * EMK-032 * KEM-032 * AMK-032/50 (pour tubes à (pour tubes à (pour conteneur (pour un montage (taille unique) monter sur collet monter sur collet épais / mince) en biais) embouti pour embouti pour raccord en T) raccord en T)

^{*} Egalement disponibles sur demande en INOX 1.4435 / AISI 316L et avec certificat matière 3.1.

Adaptate	Adaptateur pour raccords de process usuels					
M12						
Taille no	minale	Laitier (DIN 11851)	Tri-Clamp	Tri-Clamp avec orifice de contrôle	Varivent-Inline	SMS
	1/2"3/4"	-	AMC-032/½"-¾"	AMC-031/½"-¾"	-	-
DN10		AMK-032/10	AMC-032/DN10	AMC-031/DN10	AMV-032/10	-
DN15		AMK-032/15	AMC-032/DN10	AMC-031/DN10	AMV-032/10	-
DN25	1"	AMK-032/25	AMC-032/DN25	AMC-031/DN25	AMV-032/25	-
DN40	11/2"	AMK-032/40	AMC-032/DN25	AMC-031/DN25	AMV-032/40	AMK-032/40
DN50	2"	AMK-032/50	AMC-032/DN50	AMC-031/DN50	AMV-032/40	AMK-032/50
	21/2"	AMK-032/65	-	-	AMV-032/40	-
DN65	3"	AMK-032/65	-	-	AMV-032/40	-
DN80		AMK-032/80	-	-	AMV-032/40	-
DN100		AMK-032/100	-	-	AMV-032/40	-

M12 Adaptateur Adaptateur Embout borgne AMG-032/G1/2" AMG-032/G3/4" BST-030 (G1/2" à M12 hygiénique) Hygiénique) (G3/4" à M12 hygiénique) (G3/4" à M12 mesure existant)

^{*} Egalement disponibles sur demande en INOX 1.4435 / AISI 316L et avec certificat matière 3.1.

Adaptate	eur pour ra	occords de process us	suels			
G1/2"						
Taille no	minale	Laitier (DIN 11851)	Tri-Clamp	Tri-Clamp avec orifice de contrôle	Varivent-Inline	Varivent-Inline avec orifice de contrôle
DN10		-	AMC-132/DN10	AMC-131/DN10	-	-
DN15		-	AMC-132/DN10	AMC-131/DN10	-	-
DN20		AMK-132/20	AMC-132/DN10	AMC-131/DN10	-	-
DN25	1"	AMK-132/25	AMC-132/DN25	AMC-131/DN25	AMV-132/25	AMV-131/25
DN32		AMK-132/32	AMC-132/DN25	AMC-131/DN25	AMV-132/25	AMV-131/25
DN40	11/2"	AMK-132/40	AMC-132/DN25	AMC-131/DN25	AMV-132/40	AMV-131/40
DN50	2"	AMK-132/50	AMC-132/DN50	AMC-131/DN50	AMV-132/40	AMV-131/40
	2½"	AMK-132/65	AMC-132/2½"	AMC-131/2½"	AMV-132/40	AMV-131/40
DN65	3"	AMK-132/65	AMC-132/DN65	AMC-131/DN65	AMV-132/40	AMV-131/40
DN80		AMK-132/80	AMC-132/DN80	AMC-131/DN80	AMV-132/40	AMV-131/40
DN100		AMK-132/100	-	-	AMV-132/40	AMV-131/40

DN100

AMK-132/50

Adaptateur pour raccords de process usuels G1/2" DRD (bague de pres-Taille nominale SMS **BioControl** sion livrée en option) DN10 AMK-132/50 DN15 AMK-132/50 DN20 AMK-132/50 AMK-132/20 1" DN25 AMK-132/50 DN32 AMK-132/50 11/2" **DN40** AMK-132/50 AMK-132/40 **DN50** AMK-132/50 AMK-132/50 AMB-50/1/2" **DN65** 21/2" AMK-132/50 AMB-65/1/2" **DN80** de DN40...DN100 AMK-132/50

Manchons G1/2" ad	daptateurs de filetag	e et accessoires			
G1/2"					
	Adaptateur	Adaptateur	Adaptateur	Embout borgne	
	AMG-1	AMG-132	AMG-132 / 3/4"	BST-130	
	(G1" hygié- nique à G1/2" hygiénique)	(G1" à G1/2" hygiénique)	(G3/4" à G1/2" hygiénique)	(pour la ferme- ture d'un point de mesure existant)	

^{*} Egalement disponibles sur demande en INOX 1.4435 / AISI 316L et avec certificat de matière 3.1.

Adaptate	eur pour ra	ccords de process us	uels			
G1 "						
Taille no	minale	Laitier (DIN 11851)	Tri-Clamp	Tri-Clamp avec orifice de contrôle	Varivent-Inline	Varivent-Inline avec orifice de contrôle
DN25	1"	AMK-352/DN25	AMC-352/DN25	AMC-351/DN25	AMV-352/DN25	AMV-351/DN25
DN32		AMK-352/DN32	AMC-352/DN25	AMC-351/DN25	AMV-352/DN25	AMV-351/DN25
DN40	11/2"	AMK-352/DN40	AMC-352/DN25	AMC-351/DN25	AMV-352/DN40	AMV-351/DN40
DN50	2"	AMK-352/DN50	AMC-352/DN50	AMC-351/DN50	AMV-352/DN40	AMV-351/DN40
	21/2"	AMK-352/DN65	AMC-352/2½"	AMC-351/2½"	AMV-352/DN40	AMV-351/DN40
DN65	3"	AMK-352/DN65	AMC-352/DN65	AMC-351/DN65	AMV-352/DN40	AMV-351/DN40
DN80		AMK-352/DN80	AMC-352/DN80	AMC-351/DN80	AMV-352/DN40	AMV-351/DN40
DN100		AMK-352/DN100	-	-	AMV-352/DN40	AMV-351/DN40

CLEANadapt G1" FOOD

Manchons G1" adaptateurs de filetage et accessoires

G1"

9









Adaptateur	Adaptateur	Adaptateur	Embout borgne
AMG-352 G1½"	AMG-352 G1¾"	AMG-352 G2"	BST-350
(G1½" à G1" hygiénique)	(G1¾" à G1" hygiénique)	(G2" à G1" hygié- nique)	(pour la ferme- ture d'un point de mesure existant)

Note sur la norme 3-A 74-



Pour des informations sur l'installation selon la norme 3-A, veuillez consulter notre site web: www.anderson-negele.com/3A74.pdf

Cliquez sur l'icône PDF pour télécharger le document.



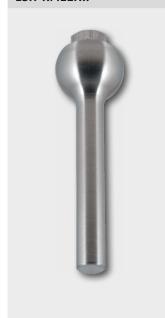
Note sur la norme **EHEDG Hygienic Standard Type EL Class I**



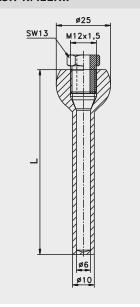
Vous trouverez des informations sur l'installation selon la norme EHEDG et des indications sur les adaptateurs CLEANadapt avec des trous de fuite sur notre site web: www.anderson-negele.com/EHEDG.pdf

Cliquez sur l'icône PDF pour télécharger le document.

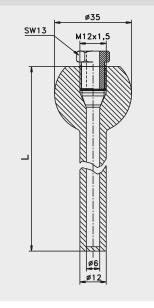
Doigt de gant à souder ESH-KM12/...



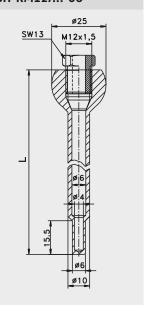
Doigt de gant à souder jusqu'à L=150, ESH-KM12/...



Doigt de gant à souder à partir de L=200, ESH-KM12/...



Doigt de gant à souder jusqu'à L=150, ESH-KM12/...-06



Caractéristiques techniques des ESH-KM12			
Raccord de process		Doigt de gant à souder	
Application		Pour le montage de sondes de température de type TSMx/N01/ et TSBx/N01/ sur des tubes ou réservoirs	
Matériaux	Tube de protectionen	Acier inoxydable 1.4404 / AISI 316L	
Type de montage	Raccord de serrage vissé	M12 × 1,5 avec col de serrage en PEEK	
Couple de serrage		10 Nm maximum	
Pression de service		50 bars / 725 psi maximum	

ESH-KM12 Doigt de gant à souder, vis d'arrêt KSM-6 et col de serrage en PEEK DKR-6 inclus

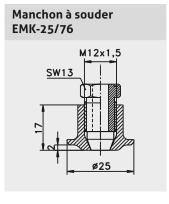
Longueur L en mm

85 adapté aux sondes d'une longueur de montage LM à partir de 100 mm et avec pointe de ø 6 mm 150 adapté aux sondes d'une longueur de montage LM à partir de 165 mm et avec pointe de ø 6 mm 230 adapté aux sondes d'une longueur de montage LM à partir de 245 mm et avec pointe de ø 6 mm 400 adapté aux sondes d'une longueur de montage LM à partir de 415 mm et avec pointe de ø 6 mm 85-6 adapté aux sondes d'une longueur de montage LM à partir de 100 mm et avec pointe de ø 4 mm 150-6 adapté aux sondes d'une longueur de montage LM à partir de 165 mm et avec pointe de ø 4 mm adapté aux sondes d'une longueur de montage LM à partir de 245 mm et avec pointe de ø 4 mm 230-6 400-6 adapté aux sondes d'une longueur de montage LM à partir de 415 mm et avec pointe de ø 4 mm

ESH-KM12 / 150

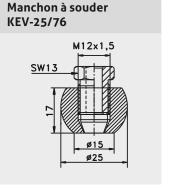
Numéro de référence



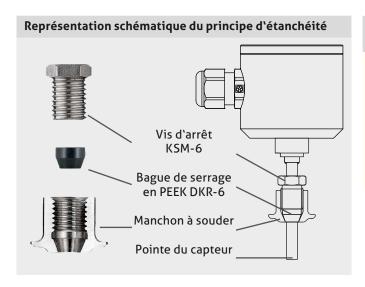




Manchon à souder



Caractéristiques techniques des EMK-25/76 et KEV-25/76				
Raccord de process	Sans volume mort	Manchon à souder		
Application		Pour le montage de sondes de température des types : TSMx/N01/ et TSBx/N01/ sur des tubes ou conteneurs		
Matériaux	Option	Acier inoxydable 1.4404 / AISI 316L 1.4435 / AISI 316L avec certificat matière 3.1 (selon DIN EN 10204)		
Type de montage	Raccord de serrage vissé	M12 × 1,5 avec col de serrage en PEEK		
Couple de serrage		10 Nm maximum		
Pression de service		10 bars maximum		



Raccord de serrage vissé avec joint d'étanchéité en PEEK



L'étanchéité du capteur est assurée par une bague d'étanchéité de forme conique en matériau PEEK thermorésistant.

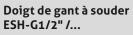
Le serrage de la vis d'arrêt permet d'une part de combler complètement l'interstice entre la sonde et le manchon, et, d'autre part, d'appliquer la bague d'étanchéité sur le capteur.

Numéro de référence

EMK-25/76 Raccord de serrage vissé à collet, vis d'arrêt KSM-6 et cône d'étanchéité DKR-6 inclus Raccord de serrage vissé sphérique, vis d'arrêt KSM-6 et cône d'étanchéité DKR-6 inclus

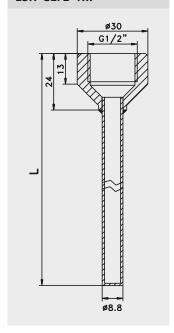
KSM-6 Vis d'arrêt pour EMK-25/76 et KEV-25/76, en matériau 1.4305 (AISI 303)

DKR-6 Cône d'étanchéité pour tube de ø 6 mm, en matériau PEEK)





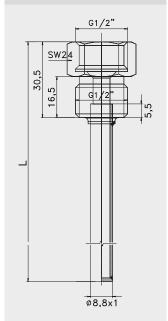
Doigt de gant à souder jusqu'à L=250, ESH-G1/2"/...



Doigt de gant à visser ESH-G1/2"G1/2"/...



Doigt de gant à visser jusqu'à L=250, ESH-G1/2"G1/2"/...



Caractéristiques techniques des ESH-G1/2" (doigt de gant à souder) et ESH-G1/2"G1/2" (doigt de gant à visser avec filetage)				
Raccord de process	ESH-G1/2" ESH-G1/2"G1/2"	6 1 6 1 1 6 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		
Application		Pour le montage de sondes de température de type TSMF/G01/ et TSBF/G01/ sur des tubes ou réservoirs		
Matériaux	Tube de protectionen	Acier inoxydable 1.4404 / AISI 316L		
Type de montage		Filetage G1/2" standard		
Couple de serrage		10 Nm maximum		
Pression de service		50 bars / 725 psi maximum		

Numéro de référer	nce			
ESH-G1/2" ESH-G1/2"G1/2"	Doigt de gant à souder avec filetage G1/2" standard pour la sondes Doigt de gant à souder avec filetage G1/2" standard et filetage G1/2" standard pour la sondes Longueur L en mm 50 adapté aux sondes d'une longueur de montage LM à partir de 50 mm et avec pointe de ø 6 mm 100 adapté aux sondes d'une longueur de montage LM à partir de 100 mm et avec pointe de ø 6 mm 150 adapté aux sondes d'une longueur de montage LM à partir de 150 mm et avec pointe de ø 6 mm 150-4 adapté aux sondes d'une longueur de montage LM à partir de 150 mm et avec pointe de ø 4 mm,			
	seulement pour ESH-G1/2"G1/2" 200 adapté aux sondes d'une longueur de montage LM à partir de 200 mm et avec pointe de ø 6 mm 250 adapté aux sondes d'une longueur de montage LM à partir de 250 mm et avec pointe de ø 6 mm			
ESH-G1/2"/	150			





Outil de finition pour CLEANadapt

Emploi prévu

L'outil de finition permet dans certains cas de retravailler un couteau d'étanchéité légèrement déformée afin de rétablir l'étanchéité du process.

Important



Eviter de monter les capteurs avec de la bande en Téflon, comme:

- Le capteur risquerait de ne plus fonctionner impeccablement dû à l'effet isolant de la bande d'étanchéité.
- Il y a risque de prolifération de germes quand le couteau d'étanchéité ne s'applique plus hermétiquement, auquel cas le fluide risque de pénétrer dans le manchon.

Outil de finition NSW-030 pour M12 × 1,5



N° de réf. de l'outil de finition NSW

NSW-030	Outil de finition pour CLEANadapt filetage M12 × 1,5
NSW-130	Outil de finition pour CLEANadapt filetage G1/2"
NSW-350	Outil de finition pour CLEANadapt filetage G1"

Transport / entrepôt



- · Ne pas entreposer à l'extérieur
- Entreposer dans un endroit sec et protégé de la poussière
- · N'exposer à aucun fluide agressif
- · Protéger d'un ensoleillement direct
- · Eviter les secousses mécaniques
- Température de stockage : -55...+90 °C (-67...194 °F)
- · Humidité relative de l'air : 98 % maxi

Renvoi



- Assurez que les capteurs sont exempts de résidus de fluide et qu'il n'y a aucun risque de contamination par des fluides dangereux!
- N'effectuer tout transport que dans un emballage adéquat afin d'éviter tout endommagement de l'appareil!

Nettoyage / entretien



 Ne pas diriger le jet de nettoyeurs haute pression directement sur le raccordement électrique pendant le nettoyage externe!

Normes et directives



· Respecter les normes et directives applicables.

Industrie alimentaire				
	Type de capteur	CLEANadapt M12	CLEANadapt G1/2"	CLEANadapt G1"
	Température TSMF / Température TSMF /	C01 / C01 /	C02, C03, C04, C05, C06 / C02, C03, C04, C05, C06 /	
	Température TFP-	06*, 06.2* * avec raccord de serrage vissé		
	Sonde de niveau NCS-	01, 02	L-11, L-12 11, 12 M	
	Sonde de niveau NVS-	041, 061, 081	141, 143, 146 161, 163, 166 181, 183, 186	345
	Sonde de niveau et température NFP -		41	
	Niveau de remplis- sage NSL -		FS00 MS00	FS01 MS01
	Niveau de remplis- sage LAR-			361
	Surveillance de flux		FTS-141 FWS-141 FWA-141	

Industrie alimentaire				
	Type de capteur	CLEANadapt M12	CLEANadapt G1/2"	CLEANadapt G1"
	Pression			DAN-HH DAC-341 LAR-361 MPF-série P4-series L3-série D3-série
1 m 3'	Pression MAN-			63, 63A 90, 90-BAT
	Conductivité ILM -			4
	Turbidité ITM-		51	

Industrie pharmaceutique				
	Type de capteur	CLEANadapt M12	CLEANadapt G1/2"	CLEANadapt G1"
	Température TSBP /	C01 /	C02 /	
	Température TSMP /	C01 /	C02 /	
	Sonde de niveau NCS-	01P, 02P		
3 8 9 10. 10.	Pression MAN-			90P, 90P-BAT